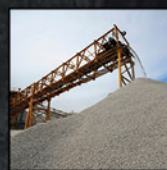
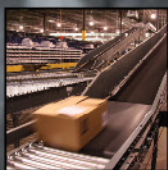


Panther

Asennusohjeet



Vastaanotin

PN-R8-1
PN-R8-6
PN-R8-10
PN-R8-11

IM-PN-RX101-A02-FI
Kieli: Suomi (käännös englannista)

TELE RADIO®
REMOTE CONTROL 

SISÄLTÖ

Luku 1: ASIAKASTIEDOT	3
Luku 2: TUOTEKUVAUS	5
Peruskortti	5
Releiden laajennuskortti	5
Syöttötehon riviliitin	6
Digitaalisten tulojen riviliitin	6
Toimintoledien merkitys	6
Virhekoodit	7
Tekniset tiedot	7
Virrankulutus	7
Antennin sijoitus	8
Mekaaninen asennus	8
Luku 3: KÄYTTÄJÄN OPAS	9
Radiotila	9
Kirjautuminen ulos	9
Reletoiminnot	9
Operating mode -tilat	10
Luku 4: TAKUU, HUOLTO, KORJAUKSET JA YLLÄPITO	12
Luku 5: SÄÄNTELYTIEDOT	13
Luku 6: YLEISET EHDOT	14

LUKU 1: ASIAKASTIEDOT

KIITOS, ETTÄ OSTIT TELE RADIO AB -TUOTTEEN

LUE KAIKKI OHJEET JA VAROITUKSET HUOLELLISESTI ENNEN TUOTTEIDEN KOKOONPANOJA, ASENNUSTA JA KONFIGUROINTIA.

Nämä ohjeet ovat Tele Radio AB:n julkaisemia eikä niitä koske takuu. Tele Radio AB voi poistaa nämä ohjeet tai tarkistaa niitä milloin tahansa ilman ilmoitusta. Korjaukset ja lisäykset lisätään ohjeiden uusimpaan versioon.

TÄRKEÄ! Nämä ohjeet on tarkoitettu asentajille. Ohjeita, jotka sisältävät tietoja radion kaukosäädinlaitteen asentamisesta ja konfiguroinnista laitteeseen, ei ole tarkoitettu annettavaksi loppukäyttäjälle. Vain tieto, joka koskee laitteen käyttämistä oikein kauko-ohjaimen avulla, annetaan loppukäyttäjälle.

Tele Radio AB -tuotteille annetaan takuu materiaali- ja valmistusvikojen varalta. Tele Radio AB voi takuuajana korvata tuotteen tai vialliset osat uusilla. Takuukorjauksesta vastaa Tele Radio AB tai Tele Radio AB:n määrittämä valtuutettu huolto. Ota yhteyttä Tele Radio AB -edustajaan, jos tarvitset tukea tai huoltoa.

©Tele Radio AB
Datavägen 21
SE-436 32 ASKIM
RUOTSI
Puh.: +46-31-748 54 60
Faksi: +46-31-68 54 64
www.tele-radio.com

VAROITUKSET JA RAJOITUKSET

VAROITUS! Tele Radion AB:n kaukosäätimet on tarkoitettu usein laajempiin sovelluksiin. Suosittelemme, että järjestelmään kytketään tarvittaessa johdollinen hätäpysäytys.

ASENNUS, KYTKENTÄ JA KOKOONPANO

- Vain lisensoidut ja pätevät työntekijät saavat asentaa tuotteen.
- Sammuta vastaanottimesta virta ennen laitteen kytkemistä.
- Tarkasta, että virransyöttö on kytketty oikeaan yhteyspääteeseen.
- Kun käytät turvajärjestelmää, käytä ohjattavan osan turvapiirin pysäytysreleitä.
- Älä käytä vahingoittuneita johtoja. Johtojen ei tule riippua löysällä.
- Vältä asentamasta laitetta alueille, joilla esiintyy voimakkaita värähtelyjä.
- Vastaanotin kestää normaaleja sääolosuhteita, mutta se tulee suojata äärimmäisiltä olosuhteilta. Vastaanotinta ei myöskään saa altistaa mekaaniselle veden paineelle esim. painepesurille tai sitä vastaaville haitallisille vaikutuksille.
- Vältä vastaanottimen asentamista paikkaan, jossa se altistuu suurelle veden virtaukselle ja/tai rankkasateelle.
- Kaapelinpitimien ja ilmakeinavien tulppien on oltava alassuun, jotta vesi ei pääse valumaan sisään.

KÄYTTÄJÄ

- Vain pätevä henkilöstö saa käyttää lähetintä.
- Varmista, että käyttäjä noudattaa ohjeita.
- Varmista, että käyttäjän ikä vastaa laitteen käyttöön maassasi vaadittavaa ikää.
- Varmista, että käyttäjä ei ole huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
- Varmista, ettei käyttäjä jätä lähetintä valvomatta.
- Varmista, että käyttäjä sammuttaa (off) aina lähettimen, kun sitä ei käytetä.
- Varmista, että käyttäjällä on hyvä näkymä työalueeseen koko ajan

YLLÄPITO

- Käynnistä (on) ja sammuta (off) lähetin pysäytyspainikkeella aina, kun se on mahdollista.
- Mahdollisten virheilmoitusten syy on ehdottomasti selvitettävä.
- Jos pysäytyspainike (STOP) on mekaanisesti vioittunut, ota välittömästi yhteyttä huoltoedustajaasi.
- Ota aina yhteyttä edustajaasi tuotteen huoltoa ja ylläpitoa varten.
- Kirjoita ylös käytettyjen vastaanottimien ja lähettimien sarjanumerot/tunnuskoodit. Nämä tiedot on tallennettava tuotteen ”Settings document” -asiakirjaan (ladattavissa verkkosivustoltamme).
- Vältä rekisteröimästä lähettimiä vastaanottiin, joissa niitä ei käytetä.
- Säilytä turvallisuusohjeet tulevaa tarvetta varten. Lataa aina verkkosivustoltamme uusinta saatavilla olevaa versiota koskevat konfigurointiohjeet.

WEEE-DIREKTIIVI



Tämä merkki tarkoittaa sitä, että toimimattomia sähköisiä tai elektronisia laitteita ei tule sekoittaa kotitalousjätteen joukkoon. Euroopan unioni on ottanut käyttöön keräys- ja kierrätysjärjestelmän, josta tuottajat ovat vastuussa. Vie tämä tuote sille osoitettuun keräyspaikkaan sen oikean käsittelyn, palautumisen ja kierrätyksen varmistamiseksi.

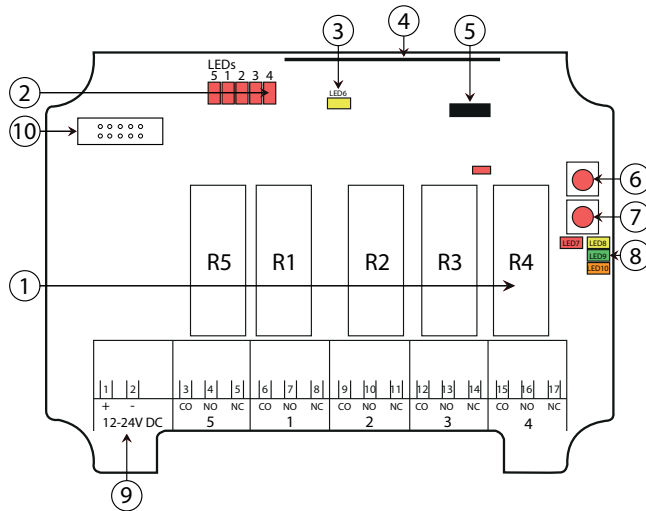
Tele Radio AB pyrkii vähentämään vaarallisten materiaalien käyttöä, edistää uudelleenkäyttöä ja kierrätystä sekä vähentää päästöjä ilmaan, maaperään ja veteen. Kun saatavilla on kaupallisesti elinkelpoinen vaihtoehto, Tele Radio AB pyrkii rajoittamaan tai poistamaan ympäristö-, terveys- tai turvallisuusriskin aiheuttavia aineita ja materiaaleja.

LUKU 2: TUOTEKUVAUS

VAROITUS! VAIN pätevä asentaja saa avata vastaanottimen. Varmista, että sähkö on kytketty pois päältä (off) ennen vastaanottimen avaamista.

PERUSKORTTI

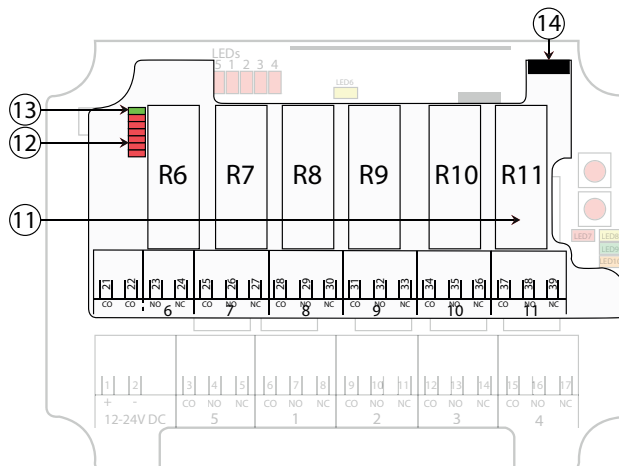
HUOMAUTUS! Tämä peruskortti on asennettu seuraaviin vastaanotinmalleihin:
PN-R8-I, PN-R8-6, PN-R8-10, PN-R8-I I



1. Releet 1–5
2. Releen ledit (punainen)
3. Virran ledi (keltainen)
4. Radiomoduuli
5. Ohjelmointiliitin
6. Function-painike (Peruuta)
7. Select-painike (OK)
8. Toimintoledit
- (7 = punainen, 8 = keltainen, 9 = vihreä, 10 = oranssi)
9. Syöttötehon riviliitin
10. Digitaalisten tulojen riviliitin

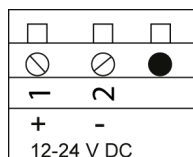
RELEIDEN LAAJENNUSKORTTI

HUOMAUTUS! Tämä releiden laajennuskortti on asennettu seuraaviin vastaanotinmalleihin:
PN-R8-6, PN-R8-I I



11. Releet 6–11
12. Releen ledit (punainen)
13. Yhteyden ledi (vihreä)
14. Ohjelmointiliitin

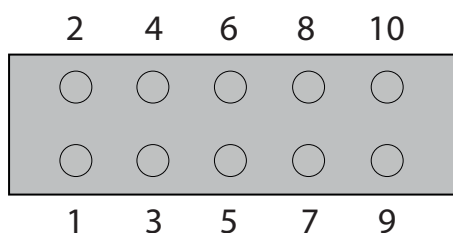
SYÖTTÖTEHON RIVILIITIN



1. 12–24V DC
2. Riviliittimen negatiivinen tasavirtajännite

DIGITAALISTEN TULOJEN RIVILIITIN

HUOMAUTUS! Apua digitaalisten tulojen käyttämiseen saat edustajaltasi.



- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Digitaalinen tulo 2 | 6. Digitaalinen tulo 4 |
| 2. Maadoitus | 7. Digitaalinen tulo 7 |
| 3. Digitaalinen tulo 3 | 8. Digitaalinen tulo 6 |
| 4. Digitaalinen tulo 1 | 9. Digitaalinen tulo 8 |
| 5. Digitaalinen tulo 5 | 10. Maadoitus |

TOIMINTOLEDIEN MERKITYS

Ledi	Väri	Pois (off)	Päällä (on)	Ilmoittaa
7	punainen	x		Mitään lähetintä ei ole rekisteröity.
			x	Välähtää kerran: Yksi tai useampi lähetin on rekisteröity Radiolähetystä ei ole muodostettu.
			x	Kaksoisvälähdys: Yksi tai useampi lähetin on rekisteröity ja kirjattu sisään. Radiolähetystä ei ole muodostettu.
			x	Radiolähetys muodostettu.
8	keltainen		x	Vastaanottaa radiopaketin muusta lähettimestä kuin Panther.
8 9	keltainen vihreä		x	Vastaanottaa radiopaketin lähettimestä, joka on asetettu eri radiotilaan kuin vastaanotin.
8 10	keltainen oranssi		x	Vastaanottaa radiopaketin lähettimestä, jota ei ole rekisteröity.
9	vihreä		x	Vastaanottaa radiopaketin, matala signaali (RSSI).
10	oranssi		x	Vastaanottaa radiopaketin, konfiguraatitunnusta ei hyväksytty.
9 10	vihreä oranssi		x	Vastaanottaa radiopaketin, asiakastunnusta ei hyväksytty.
8 9 10	keltainen vihreä oranssi		x	1. Vastaanottaa radiopaketin rekisteröidystä lähettimestä. Toinen rekisteröity lähetin kontrolloi jo vastaanotinta. HUOMAUTUS! "Radiolinkki" on aktivoitava vastaanottimessa. 2. Load select mode on aktivoitu. Väärä lataus on valittu lähettimessä.

VIRHEKOODIT

Jos tapahtuu virhe, joka vaatii Tele Radio AB:n huomiota, kaikki toimintoledit vilkkuvat yhtäaikaaisesti, tai yhden tai useamman releen ledi syttyy. Kirjoita muistiin syttyneiden releiden ledit ja ota yhteyttä edustajaasi avun saamiseksi.

TEKNISET TIEDOT

	PN-R8-1	PN-R8-6	PN-R8-10	PN-R8-11
Releiden määrä	5 (potentiaalivapaa*, 10A, 250V AC)	11 (potentiaalivapaa*, 10A, 250V AC)	5 (potentiaalivapaa*, 10A, 250V AC)	11 (potentiaalivapaa*, 10A, 250V AC)
Syöttöteho	12–24V DC			
Digitaaliset tulot	8			
Radioyhteys	Yksisuuntainen			
Suurin mahdollinen rekisteröityjen lähettimien määrä	8			
IP-koodi	66			
Mitat	120 x 117 x 51 mm / 4,7 x 4,6 x 2 tuumaa			
Paino	400 g / 0,8 lbs			
Käyttölämpötila	-20 – +55 °C / -4 – +130 °F			
Taajuuskaista	2405–2480 MHz			
Kanavien määrä	16 (kanavat 11–26)			
Antenni	Sisäinen antenni		Valmius ulkoiseen antenniin (kaapissa RPSMA-liitin)	

* Potentiaalivapaa tarkoittaa, että syöttöjännitettä vaaditaan jännitteen poistamiseksi releestä.

VIRRANKULUTUS

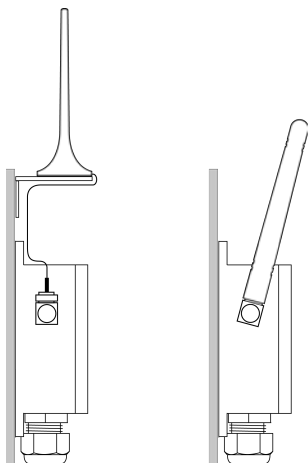
Syöttöteho	Väh.*	Enint.**
12V DC	0,02A	0,03A
24V DC	0,02A	0,02A
24V AC	0,02A	0,02A
48V AC	0,01A	0,05A
110V AC	0,005A	0,03A
230V AC	0,01A	0,02A

*Minimivirrankulutus = Vastaanotin päällä, ei aktiivisia releitä, radioistuntoa ei ole muodostettu

**Maksimivirrankulutus = Vastaanotin päällä, kaikki vastaanottimen releet aktiivisina, radioistunto muodostettu

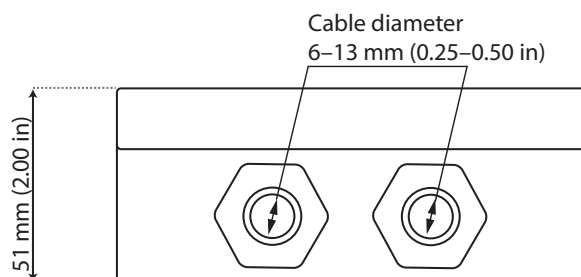
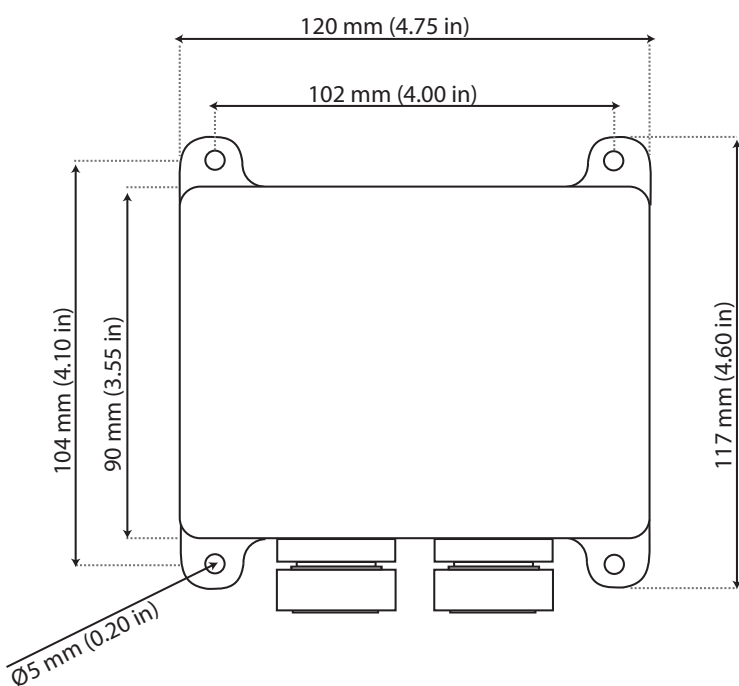
ANTENNIN SIOITUS

HUOMAUTUS! Paras suorituskyky saavutetaan, kun laite sijoitetaan kauas metallisista kattopalkeista ja muista metalliesineistä, suurjännitekaapeleista ja muista antenneista.

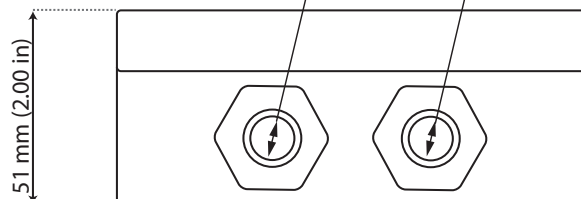


- Kaapelilla varustettu antenni – kaapelin ansiosta antenni voidaan sijoittaa vapaasti korkealle maanpinnan yläpuolelle.
- Kaapeliton antenni – jos vastaanotin on asennettu seinään, antenni sijoitetaan seinästä poispäin.

MEKAANINEN ASENNUS



Cable diameter
6–13 mm (0.25–0.50 in)



LUKU 3: KÄYTTÄJÄN OPAS

RADIOTILA

HUOMAUTUS! Radiotila määritetään valitun Operating mode -tilan mukaisesti. Jotta radiolinkin voi muodostaa lähettimen ja vastaanottimen välille, molemmat on asetettava samaan radiotilaan.

Tämän vastaanottimen oletustilana on keskeytyvä radiotila.

Huomaa, että joitain asetuksia voi valita vain tuotteiden lähettäessä jatkuvasti. Tällaiset asetukset on merkitty tekstillä: "Vain jatkuvassa radiotilassa".

KIRJAUTUMINEN ULOS

HUOMAUTUS! Uloskirjautumistoimintoa ei voi aktivoida/deaktivoida vastaanottimesta. Kysy neuvoa edustajalta.

Tässä vastaanotimessa uloskirjautumistoiminto deaktivoituu oletusarvoisesti.

Jotta uloskirjautumistoiminto toimisi, vastaanotin tulee asettaa jatkuvaan radiotilaan.

RELETOIMINNOT

Tämän vastaanottimen oletustilana on hetkittäinen releen toiminto. Rele on aktiivinen, kun lähettimen painiketta painetaan: kun painike vapautetaan, rele deaktivoituu. Kun releessä on jatkuva toiminto, rele aktivoidaan aina painiketta painettaessa ja pysyy aktivoituna, kunnes painiketta painetaan uudestaan.

Hetkittäiset tai jatkuvat reletoiminnot

HUOMAUTUS! Asetusvaihtoehdot riippuvat valitusta Operating mode -tilasta. Jos valittuna on Operating mode 0, näitä asetuksia ei voida soveltaa. Kysy neuvoa edustajalta.

HUOMAUTUS! Varmista ennen näiden asetusten valitsemista, että pysäytysreleiden (STOP) aktivointi on poistettu.

1. Paina Function-painiketta kaksi kertaa.
Ledi 8 syttyy (keltainen). Releen ledit palavat punaisena.
2. Paina Select-painiketta ja siirry Settings-valikkoon vaihtaaksesi releen toimintoa.
Releen ledit välähtävät punaisena sen merkiksi, että jatkuvan tai hetkittäisen toiminnon voi asettaa vastaaviin releisiin.
3. Jatkuvan tai hetkittäisen toiminnon tila asetetaan painamalla vastaanottimen Function-painiketta:
ledi 8 (keltainen) ei pala = hetkittäinen releen toiminto
ledi 8 (keltainen) palaa = jatkuva releen toiminto
4. Paina vastaanottimen Select-painiketta, kun haluat siirtyä seuraavaan saatavilla olevaan releeseen.
Kun on selannut kaikki saatavilla olevat releet, vastaanotin poistuu ledien valikosta ja käynnistyy uudelleen.

OPERATING MODE -TILAT

Valitse Operating mode

HUOMAUTUS! Käy Operating modes -sivuilla katsomassa, mitkä Operating modet ovat käytettävissä lähetettäessä jatkuvassa/keskeytyvässä radiotilassa. Operating modet eivät toimi molemmissa radiotiloissa.

1. Paina Function-painiketta neljä kertaa.
Toimintoledi I0 syttyy oranssina.
2. Tarkasta käytössä oleva Operating mode painamalla Select-painiketta.
Releiden ledit (punainen) syttyvät seuraavan taulukon mukaisesti, toimintoledi I0 vilkkuu oranssina.

HUOMAUTUS! Rivin ensimmäinen rele on rele 5. Toinen rele on rele I.

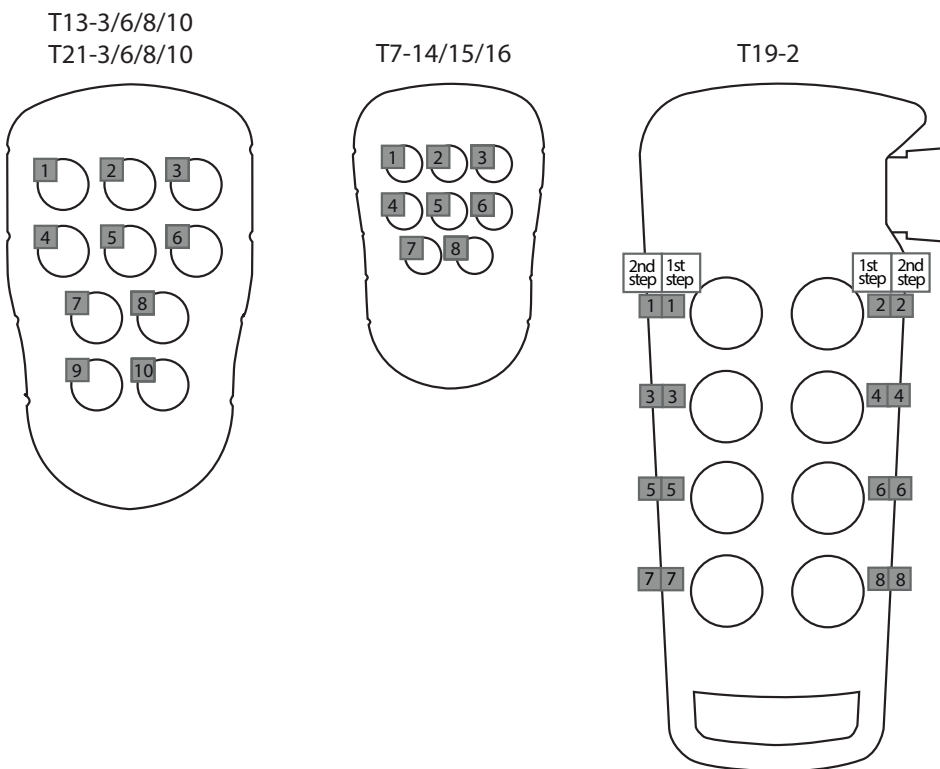
Kun releen ledi nro syttyy...	valittu Operating mode on...
0	0*
I	I (oletus)
KAIKKI	255*

3. Valitse seuraava saatavilla oleva Operating mode painamalla Function-painiketta.
4. Valitse Operating mode painamalla Select-painiketta.
Vastaanotin poistuu Operating mode -valikosta ja käynnistyy uudelleen.

*Tiettyjä asiakassovelluksia varten varatut Operating mode -tilat. Kysy neuvoa edustajalta.

OPERATING MODE 1

HUOMAUTUS! Vain keskeytyvässä tilassa.



■ Painiketoiminnot

Releet	–
Työreleet	Rele I I on aktiivinen, kun jokin releistä I–I0 on aktiivinen
Load select -releet	–
Ohjelmoitavat reletoinnit	Rele I–I0 voidaan asettaa jatkuvatoimiseksi
Keskinäislukitus	–
Radiotila	Keskeytyvä
Nolla-asennon tarkistus	–

LUKU 4: TAKUU, HUOLTO, KORJAUKSET JA YLLÄPITO

Tele Radio AB -tuotteille on annettu takuu materiaali- ja valmistusvikojen varalta. Tele Radio AB voi takuuajana korvata tuotteen tai vialliset osat uusilla. Takuukorjauksesta vastaa Tele Radio AB tai Tele Radio AB:n määrittämä valtuutettu huolto.

Takuu ei kata seuraavia:

- Normaalista kulumisesta johtuvat viat.
- Kuluvat osat.
- Tuotteet, joita on muutettu valtuuttomasti.
- Väärästä asennuksesta tai käytöstä johtuvat viat.
- Kosteus- ja vesivahingot.

Ylläpito:

- Korjaus- ja ylläpitotyöt saa tehdä vain pätevä henkilöstö.
- Käytä vain Tele Radio AB:n varaosia.
- Ota yhteyttä edustajaan, jos tarvitset huoltoa tai muuta tukea.
- Säilytä tuote kuivassa, puhtaassa paikassa.
- Pidä kosketuspinnat ja antennit puhtaina.
- Pyyhi pöly hieman kostutetulla, puhtaalla liinalla.

VAROITUS! Älä koskaan käytä puhdistusliuoksia tai korkeapainesuihkua.

LUKU 5: SÄÄNTELYTIEDOT

CE-MERKINTÄ

Tuote noudattaa Euroopan parlamentin ja ministerineuvoston asettaman direktiivin 1995/5/EC mukaisia vaatimuksia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen viimeisimmän version voi ladata Tele Radio AB:n verkkosivustolta.

LUKU 6: YLEISET EHDOT

Konfiguraatiotunnus	Sekä lähettimeen että vastaanottimeen tallennettu numeerinen koodi. Vastaanotinta voidaan ohjata vain lähettimellä, jossa on oikea konfiguraatiotunnus.
Jatkuva radiotila	Jatkuvassa radiotilassa lähetinyksikkö lähettää jatkuvasti ollessaan päällä.
Asiakastunnus	Lähettimeen tallennettu numeerinen koodi, jota käytetään korvaamaan ainutkertainen tunnuskoodi. Yksi tai useampi lähetinyksikkö voidaan konfiguroida samalla asiakastunnuksella, jolloin vastaanotin tunnistaa ne samaksi lähetinyksiköksi.
Keskeytyvä radiotila	Keskeytyvässä radiotilassa lähetinyksikkö lähettää päällä ollessaan, kun painiketta painetaan. Radiolähetys keskeytyy, kun kaikki painikkeet vapautetaan.
Toimintorele	Vakioarele, jota lähetinyksikön painikkeet ohjaavat.
Keskinäislukitus	Estää jotain komponenttia toimimasta toisen komponentin toiminnan aikana tai estää komponenttia toimimasta tietyllä tavalla.
Jatkuva releen toiminto	Rele aktivoituu joka kerta, kun painiketta painetaan, ja pysyy aktiivisena, kunnes painiketta painetaan uudelleen.
Load select mode	Lähetinyksikköön on tallennettu yksi tai useampi Load select mode -tila. Tietyn Load select mode -tilan aktivoiminen aktivoi vastaanotinyksikössä joukon esivalittuja releitä, joita voidaan ohjata lähetinyksiköstä.
Hetkittäinen releen toiminto	Rele on aktiivinen ainoastaan lähettimen painiketta painettaessa. Kun painike vapautetaan, releen aktivointi poistetaan.
Rele	Rele, joka on aktiivinen vastaanotinyksikön toiminnan aikana, kun radiolinkki on muodostettu, muiden releiden tilasta riippumatta.
Operating mode	Lähetinyksikköön on tallennettu yksi tai useampi Operating mode -tila. Jokainen operating mode -tila kuvaa niitä vastaanotinyksikön releitä, joita ohjataan tiettyjä lähetinyksikön painikkeita painettaessa.
Korvaustunnus (Replace ID)	Numeerinen koodi, jota käytetään lähettimen tunnistamiseksi korvaustoimenpiteen aikana.
Pysäytysrele	Turvarele, jota ohjataan vastaanottimen pysäytyspainikkeella. Tarkoitettu keskeyttämään virransyöttö vastaanotinyksikön ohjaamaan turvasovellukseen.
Työrele	Rele, joka on aktiivinen, kun mikä tahansa vastaanotinyksikön tietyistä releistä on aktiivinen.
Nolla-asennon tarkoitus	Turvatoiminto, joka varmistaa, että käynnistettäessä mahdollisesti aktiiviset painikkeet/ohjaimet tai kadonneet/löydetyt radiolinkit ovat nolla-asennossa ennen kuin järjestelmää voidaan käyttää ohjattavan objektin suunnittelemattomien liikkeiden välttämiseksi.

(Tämä sivu on jätetty tarkoituksella tyhjäksi)

INSTRUCTIONS INSTRUKTIONER INSTRUKSJONER INSTRUCTIES 说明

TELE RADIO[®]
REMOTE CONTROL

Tätä asennusohjetta voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.
Lataa viimeisimmät asennusohjeet osoitteesta www.tele-radio.com